



**REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA**

PRESIDENZA

Autorità di Gestione Comune Programma ENPI CBC Bacino del Mediterraneo  
Unità per la gestione operativa

**Determinazione N. 43/1005 del 28.04.2011**

---

**Oggetto:** **Indizione procedura comparativa pubblica per la formazione di due graduatorie da utilizzare per il conferimento di incarichi di collaborazione coordinata e continuativa a supporto delle attività dell'Autorità di Gestione Comune del Programma operativo ENPI CBC Bacino del Mediterraneo 2007-2013.**

**Il Direttore del Servizio**

- VISTO lo Statuto Speciale per la Sardegna e le relative norme di attuazione;
- VISTA la L.R. 7 gennaio 1977, n. 1 sull'organizzazione amministrativa della Regione Sarda e sulle competenze della Giunta, della Presidenza e degli Assessorati regionali;
- VISTO il Regolamento (CE) N. 1638/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio recante disposizioni generali che istituiscono uno Strumento Europeo di Vicinato e Partenariato;
- VISTO il Regolamento (CE) N. 951/2007 della Commissione Europea del 9 agosto 2007 che stabilisce le misure di esecuzione dei programmi di cooperazione transfrontaliera finanziati nel quadro del regolamento (CE) n. 1638/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio recante disposizioni generali che istituiscono uno strumento europeo di vicinato e partenariato;
- VISTA la Decisione della Commissione Europea n. 4242 del 14.08.2008 che approva il Programma Operativo ENPI CBC Bacino del Mediterraneo 2007/2013;
- VISTA la L.R. 29 maggio 2007, n. 2 recante disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale della Regione che, in particolare, all'art. 6 prevede l'istituzione presso la Presidenza della Regione di un ufficio temporaneo per la realizzazione del Programma Operativo ENPI CBC Bacino del Mediterraneo di livello dirigenziale;



## REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

### PRESIDENZA

Autorità di Gestione Comune Programma ENPI CBC Bacino del Mediterraneo  
Servizio per la gestione operativa

DETERMINAZIONE N. 43/1005  
DEL 28.04.2011

- VISTA la deliberazione della Giunta regionale n. 32/13 del 4 giugno 2008, con cui l'ufficio predetto viene istituito e qualificato speciale, dotato di autonomia organizzativa e funzionale rispetto alla direzione generale della Presidenza della Regione;
- VISTO il Decreto del Presidente della Regione Autonoma della Sardegna n. 1/745 ENPI del 22 settembre 2009 che conferisce alla dott.ssa Anna Paola Mura le funzioni di Direttore del Servizio per la gestione operativa dell'Ufficio Speciale dell'Autorità di Gestione Comune del Programma ENPI CBC Bacino del Mediterraneo;
- VISTO Legge Regionale n. 31 del 13.11.1998, concernente "Disciplina del personale regionale e dell'organizzazione degli uffici della Regione, ed in particolare l'art. 6-bis, relativo alle attribuzioni di incarichi di elevata professionalità, come modificato dalla L.R. n. 1 del 14.05.2009, ai sensi del quale: "Gli incarichi disciplinati con contratti di collaborazione coordinata e continuativa non possono avere durata superiore ad un anno e sono rinnovabili una sola volta nel quinquennio; per l'esecuzione di programmi o di progetti specifici e determinati, finanziati con fondi regionali o statali o comunitari, attinenti alle competenze attribuite dall'ordinamento all'Amministrazione regionale, alle agenzie e agli enti, è consentito estendere la durata dei contratti per l'intero periodo di esecuzione del programma o progetto e, comunque, per una durata non superiore a trentasei mesi rinnovabili una sola volta sino a ugual periodo";
- VISTA la complessità e le peculiari esigenze del Programma operativo le cui lingue di lavoro sono l'inglese, il francese e l'arabo;
- VISTA la necessità di far fronte ai propri compiti previsti dal Regolamento 951/2007 e dal Programma Operativo medesimo, tra cui la costante produzione di documenti in inglese e francese e l'esigenza di integrare tale produzione con i contenuti in arabo, in particolare per quanto riguarda le attività di informazione e comunicazione istituzionale del Programma;
- CONSIDERATO che l'ufficio dell'Autorità di Gestione dispone attualmente di un collaboratore madrelingua francese incaricato dell'elaborazione e revisione dei documenti in francese;
- VISTA l'esigenza di dotare l'ufficio di un madrelingua arabo e di un madrelingua inglese esperti per le attività di comunicazione e redazione/revisione testi, in grado di occuparsi della



## REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

PRESIDENZA

Autorità di Gestione Comune Programma ENPI CBC Bacino del Mediterraneo  
Servizio per la gestione operativa

DETERMINAZIONE N. 43/1005  
DEL 28.04.2011

redazione e revisione dei documenti del Programma rispettivamente in arabo e in inglese;

**CONSIDERATO** che non risultano presenti nell'ambito della Amministrazione regionale figure professionali con le competenze necessarie richieste;

**VISTO** il previo parere vincolante rilasciato dalla Direzione Generale dell'organizzazione e metodo e del personale con nota prot. n. 11034 del 05.04.2011;

**VISTA** la decisione del Comitato di Monitoraggio Congiunto, adottata durante la sua 3° riunione tenutasi a Valencia il 13 e 14 dicembre 2010, di approvare il lancio di una procedura di selezione per il reclutamento di due esperti di lingua araba e inglese e di stanziare le relative risorse finanziarie;

**CONSIDERATO** che ai costi relativi alle collaborazioni coordinate e continuative di cui sopra si farà fronte con le risorse appositamente previste dal budget dell'Assistenza Tecnica del Programma ENPI CBC Bacino del Mediterraneo 2007-2013 (risorse dell'Unione Europea), nel rispetto di quanto previsto dalla deliberazione della Giunta regionale n. 13/10 del 15.3.2011;

**VISTA** la copertura finanziaria n. 311000027 registrata in data 11.04.2011 dal Servizio per la gestione finanziaria, che accerta la copertura finanziaria nel budget delle spese di Assistenza Tecnica 2007-2013 per la selezione delle figure previste;

**RITENUTO** di dover provvedere alla individuazione di tali esperti attraverso una procedura comparativa pubblica;

**VISTI** l'avviso e i relativi documenti allegati;

### **DETERMINA**

Per le motivazioni indicate in premessa:

**ART. 1** l'indizione di una procedura comparativa per la formazione di due graduatorie da utilizzare per il conferimento di incarichi di collaborazione coordinata e continuativa a



## REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

PRESIDENZA

Autorità di Gestione Comune Programma ENPI CBC Bacino del Mediterraneo  
Servizio per la gestione operativa

DETERMINAZIONE N. 43/1005  
DEL 28.04.2011

supporto delle attività dell'Autorità di Gestione Comune del Programma operativo ENPI CBC Bacino del Mediterraneo per i seguenti profili:

1. Esperto per le attività di comunicazione e redazione/revisione testi in arabo;
2. Esperto per le attività di comunicazione e redazione/revisione testi in inglese;

- ART. 2 l'approvazione dell'avviso (in lingua italiana, inglese e francese) e dei relativi documenti allegati (in inglese e francese), in particolare l'Allegato A (domanda di partecipazione) e l'allegato B (modello di CV formato europeo);
- ART. 3 che in caso di interpretazioni discordanti la versione in lingua italiana è quella prevalente;
- ART. 4 di fissare come data di scadenza per l'invio o la consegna a mano delle candidature il giorno **27 maggio 2011**;
- ART. 5 che in ogni caso le candidature correttamente spedite entro il 27 maggio 2011 dovranno pervenire all'Autorità di Gestione entro e non oltre 15 giorni calendariali dalla citata data limite per l'invio;
- ART. 6 l'imputazione dei relativi costi alle risorse appositamente previste dal budget dell'Assistenza Tecnica del Programma ENPI CBC Bacino del Mediterraneo 2007-2013 (risorse dell'Unione Europea), nel rispetto di quanto previsto dalla deliberazione della Giunta regionale n. 13/10 del 15.3.2011;
- ART. 7 la pubblicazione dell'avviso e degli allegati, in inglese e francese, sul sito web del Programma [www.enpicbmed.eu](http://www.enpicbmed.eu) e, in italiano, inglese e francese, sul sito web della Regione Sardegna [www.regione.sardegna.it](http://www.regione.sardegna.it), sezione "Servizi al cittadino – Concorsi e selezioni.

La presente Determinazione è trasmessa al Direttore dell'Ufficio dell'Autorità di Gestione Comune e al Presidente, ai sensi dell'art. 21, IX comma, L.R. n° 31 del 13.11.1998, e pubblicata sul sito internet della Regione Autonoma della Sardegna e per estratto sul B.U.R.A.S.

**Il Direttore del Servizio**

Anna Paola Mura

Funzionario istruttore: Maria Maddalena Mameli